

# Zmluva č. 144/2017 - VZN

## o poskytnutí dotácie na projekt „Izba ľudovej tradície“

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

### Zmluvné strany:

#### 1. Košický samosprávny kraj

zastúpený: JUDr. Zdenko Trebuľa, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35541016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000271435/8180  
IBAN: SK 22 8180 0000 0070 0027 1435

(ďalej len „poskytovateľ“)

#### 2. Obec Košický Klečenov

zastúpený: Ing. Michal Kmec, starosta  
sídlo: Košický Klečenov 9, 044 45 Košický Klečenov  
IČO: 00324370  
bankové spojenie: Príma banka Slovensko a.s.  
číslo účtu: 0511741003/5600  
IBAN: SK51 5600 0000 0005 1174 1003

(ďalej len „žiadateľ“)

### Článok I

#### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 5 000 € (slovom: Päťtisíc eur) žiadateľovi na financovanie realizácie projektu „Izba ľudovej tradície“ (ďalej len „projekt“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Cieľom projektu je zachovanie, obnova a prezentácia hodnôt ľudovej kultúry vytvorením a zriadením Izby ľudových tradícií. Ide hlavne o rekonštrukciu nevyužitých priestorov v budove, kde sa nachádza aj obecná knižnica, a to renovácia dverí, okien, vysprávk, maľovky. Súčasťou projektu je aj doplnenie predmetov ľudovej kultúry. Priestory budú slúžiť aj na nácvik a prezentáciu ľudových obyčajov a zvykov, budú využívané celoročne pre širokú verejnosť, čím prispievajú k uchovávaniu a šíreniu hodnôt hmotného i nehmotného kultúrneho dedičstva regionálneho významu.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.



## Článok II Podmienky použitia dotácie

1. Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektu a len na úhradu schválených výdavkov takto:

Žiadosť zo dňa	Názov projektu	Dotácia (EUR)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
30.05.2017	Izba ľudovej tradície	5 000,-	Bežné výdavky	Náklady na materiál a rekonštrukciu priestorov (drobné úpravy, opravy, obnova), náklady na obstaranie predmetov ľudovej kultúry.

2. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 15. decembra 2017.
3. Žiadateľ berie na vedomie povinnosť uskutočňovať platby zásadne bezhotovostne.
4. Žiadateľ je povinný viesť poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom účte v peňažnom ústave.
5. Výnosy z dotácie, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu poskytovateľa. Žiadateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie na účet poskytovateľa s uvedením variabilného symbolu 243 do 15. 12. 2017 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je žiadateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
6. Žiadateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
7. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
8. Žiadateľ je oprávnený vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť si aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2017 na realizáciu projektu pred uzavretím tejto zmluvy.
9. Ak žiadateľ nebude realizovať projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do 15. 12. 2017.
10. V prípade, ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15. 12. 2017.
11. Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpá:
- a) v priebehu rozpočtového roka 2017 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000271435/8180, IBAN SK 22 8180 0000 0070 0027 1435 s uvedením variabilného symbolu 641 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení,
- b) po ukončení rozpočtového roka 2017 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000186505/8180, IBAN SK 52 8180 0000 0070 0018 6505 s uvedením variabilného



5. Z symbolu 292017 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení.
12. Žiadateľ je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa Článku I tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie poskytovateľa (logo a forma podpory).

Košice, dňa

Košický Kľúčov, dňa

Poskytovateľ:

### **Článok III**

#### **Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Žiadateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, na ktorý boli finančné prostriedky poskytnuté, najneskôr však do 15. 12. 2017.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie projektu, na realizáciu ktorého bola dotácia poskytnutá, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
  - b) preukázanie propagácie poskytovateľa, že sa spolupodieľal na financovaní projektu (logo a forma podpory),
  - c) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie finančných prostriedkov v súlade s Článkom I tejto zmluvy, dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle Článku II bod 5 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle Článku II bod 10 tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
4. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

### **Článok IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy



5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

Košice, dňa .....

15. 11. 2017

Košický Klečenov, dňa .....

30. 10. 2017


Poskytovateľ:

Žiadateľ:

bankové spojenie:

číslo účtu:

IBAN:



JUDr. Zdenko Trebuľa  
predseda



Ing. Michal Kmec  
starosta

zastúpený:

sídlo:

IČO:

bankové spojenie:

číslo účtu:

IBAN:

Ing. Michal Kmec

Košický Klečenov

00324370

Príma banka, Slovensko

0511741000/5600

SK51 5600 0000 0005 1174 1000

(ďalej len „žiadateľ“)

### Príloha I Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 5 000 € (slovom: Päťtisíc eur) žiadateľovi na financovanie realizácie projektu „Izba ľudovej tradície“ (ďalej len „projekt“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Cieľom projektu je zachovanie, obnova a prezentácia hodnôt ľudovej kultúry, zriadením a zriadením izby ľudových tradícií. Ide hlavne o rekonštrukciu a zriadenie izby ľudových tradícií v budove, kde sa nachádza aj obecná knižnica, a to renovácia dverí, okien, výzdoby, maľovky. Súčasťou projektu je aj doplnenie predmetov ľudovej kultúry. Príslušný budú slúžiť aj na nácvik a prezentáciu ľudových obyčajov a zvykov, budú využívané celoročne pre širokú verejnosť, čím prispôjajú k uchovávaniu a šíreniu hodnôt ľudského a nematného kultúrneho dedičstva regionálneho významu.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.